

**OWNER'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATEUR
MANUAL DEL PROPIETARIO**



Failure to follow these warnings and the assembly instructions could result in serious injury or death.

- Adult assembly and supervision required.
- NEVER leave child unattended. Always keep child in view while in this product.
- Never use for children under 3 years of age.
- Check your child regularly to ensure that they do not overheat or dehydrate. Temperature inside the product may be greater than the temperature outside.
- Possible Suffocation and Entanglement Hazard:
 - DO NOT use pad, mattress, or bedding in this product.
 - FOR OUTDOOR USE ONLY. ALWAYS secure this product with 4 plastic pegs and/or fill side pockets with sand.
 - NEVER allow child to use this product for sleeping.
- Keep away from fire or other sources of heat.
- Before each use, inspect this product for damage, missing parts, sharp edges or torn fabric. Do not use product if any parts are missing, damaged or broken. Call USA 1-800-345-4109 (Canada 1-800-667-8184) for replacement parts or owner's manual. Do not substitute parts.
- DO NOT open this product in a confined space. It can pop open with some force.
- Plastic pegs are not intended to be used as toys.

MISE EN GARDE

Manquer de suivre ces avertissements et les instructions d'assemblage peut entraîner de sérieuses blessures ou un décès.

- La supervision et assemblage d'un adulte est exigée.
- NE JAMAIS laissez un enfant sans surveillance. Toujours gardez l'enfant en vue lorsqu'il est dans ce produit.
- Ne jamais utiliser pour des enfants âgés de moins de 3 ans.
- Surveillez votre enfant régulièrement pour vous assurer qu'il n'a pas trop chaud ou bien qu'il ne soit pas déshydraté. La température à l'intérieur du produit peut être plus élevée que la température à l'extérieur.
- Danger possible de suffocation et l'emmêlement:
 - NE PAS utilisez de coussin, matelas, ou letterie dans ce produit.
 - POUR UTILISATION À L'EXTÉRIEUR SEULEMENT. TOUJOURS fixez le produit avec les 4 taquets de fixation et/ou remplissez les poches latérales de sable.
 - NE laissez JAMAIS un enfant s'endormir sur produit.
- Gardé toutes les sources de flamme et de chaleur loin de ce matériel.
- Avant chaque utilisation, inspectez ce produit pour déceler de la quincaillerie endommagée, des pièces manquantes, des rebords pointus ou du tissu déchiré. Ne pas utiliser le produit s'il y a des pièces manquantes, endommagées ou cassées. Communiquez avec le 1-800-345-4109 aux États-Unis (Canada 1-800-667-8184) pour des pièces de remplacement ou le manuel du propriétaire. Ne substituez pas les pièces.
- NE PAS ouvrir ce produit dans un espace restreint. Il pourrait s'ouvrir automatiquement avec force.
- Les piquets en plastique ne sont pas des jouets et ne doivent pas être utilisés comme tels jouets.

ADVERTENCIA

Si no se obedecen estas advertencias y se siguen las instrucciones de montaje, podría resultar en lesiones graves o la muerte.

- Requiere la supervisión y el montaje de un adulto.
- NUNCA deje a su niño sin supervisión. Mantenga siempre al niño a la vista mientras usa este producto.
- Nunca usarlo con niños menores de 3 años de edad.
- Vigile regularmente a su niño para asegurarse que no se deshidratan ni acaloran demasiado. La temperatura en el interior del producto podría ser más alta que la temperatura exterior.
- Posible peligro de asfixia y el enredo:
 - NO use un cojín, colchón ni artículos de cama en este producto.
 - SOLAMENTE PARA USO AL AIRE LIBRE. Asegure SIEMPRE el producto con las 4 estacas de plástico y/o llene el bolsillo lateral con arena.
 - NUNCA deje que el niño use el producto para dormir.
- Mantenerlo todas las llamas y fuentes de calor lejos de la tela.
- Antes de cada uso, inspeccione el producto para comprobar si hay herrajes dañados, partes que faltan, bordes filosos o tela rota. No use el producto si hay piezas que faltan, están dañadas o rotas. Llame en EE.UU. al 1-800-345-4109 (Canadá 1-800-667-8184) para obtener piezas de repuesto o el manual del propietario. No sustituya componentes.
- NO abra este producto es un espacio confinado. Podría abrirse y saltar con fuerza.
- Las estacas de plástico no deben usarse como juguetes.

Parts list • Liste des pièces • Lista de las piezas

Check that you have all the parts shown **BEFORE** assembling your product. If any parts are missing, call Customer Service.

Tool required:

Hammer

Assurez-vous d'avoir toutes les pièces illustrées **AVANT** de commencer l'assemblage de votre produit. S'il vous manque des pièces, communiquez avec notre service à la clientèle.

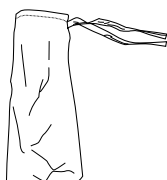
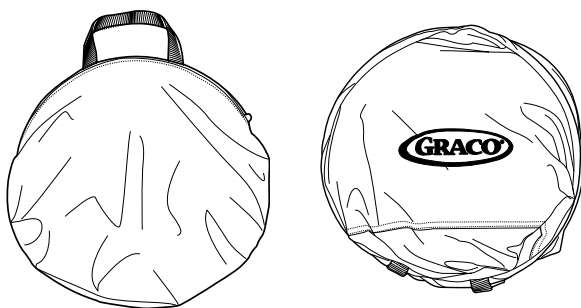
Outil nécessaire:

Marteau

Verifique que cuenta con todas las piezas mostradas **ANTES** de montar su producto. Si falta alguna pieza, llame al Departamento de Servicio al Cliente.

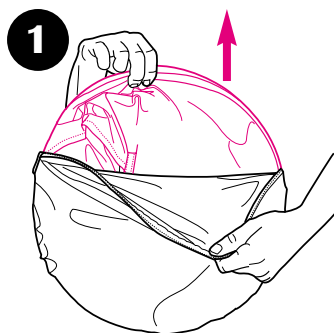
Herramienta necesaria:

Martillo



4X

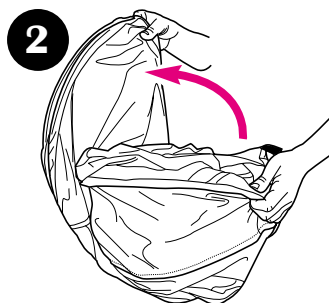
Setup • Assembler • Installar



Carefully remove the product from its cover.

Enlevez soigneusement le produit de son étui.

Saque cuidadosamente el producto de la funda.



Open up top ring while holding the product away from your body.

Ouvrez l'anneau supérieur tout en tenant le produit éloigné de votre corps.

Abra el anillo superior mientras mantiene el producto lejos de su cuerpo.

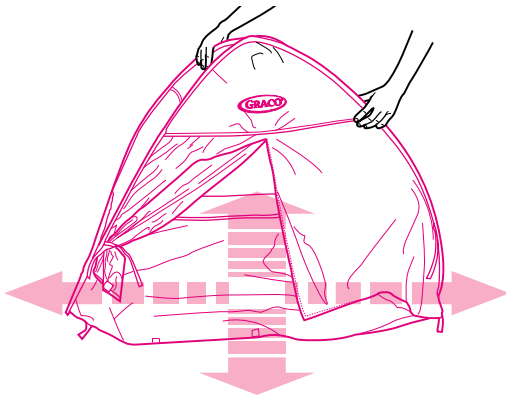
3



The product will then pop open on it's own. Stretch it out to full width.

Le produit s'ouvrira alors de lui-même. Étirez-le à sa pleine largeur.

El producto se abrirá por su cuenta. Despléguelo hasta alcanzar todo el ancho.



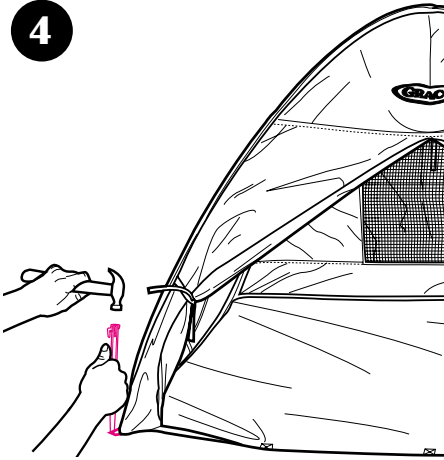
To ensure UV protection, position your product so that direct sunlight does not enter open doors or windows.

Pour garantir une protection contre les rayons ultraviolets, placez votre produit hors des rayons directs du soleil entrant par une porte ou une fenêtre ouverte.

Para asegurar la protección contra los rayos ultravioletas, ponga el producto de tal manera que la luz directa del sol no entre por las puertas ni las ventanas abiertas.



4



Make sure that you get the maximum use from your product - do not set up on concrete or other jagged surfaces as they may tear polyester material around the frame. It is advisable to set up only on soft surfaces like grass or sand.

Secure 4 corners of product to the ground with the pegs provided and/or fill side pockets with sand.

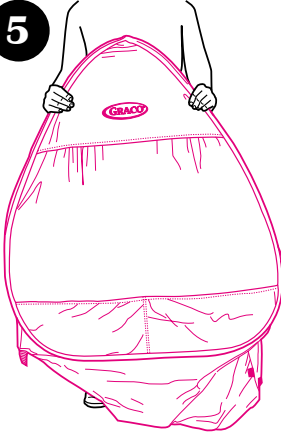
Pour obtenir une utilisation maximale de votre produit, ne pas l'installer sur du béton ou sur des surfaces irrégulières car le tissu en polyester autour de l'armature pourrait se déchirer. Il est recommandé de l'installer seulement sur des surfaces souples comme l'herbe ou le sable.

Fixez les 4 coins du produit au sol avec les taquets de fixation fournis et/ou remplissez les poches latérales de sable.

Para asegurarse que obtiene el máximo uso de su producto, no lo instale sobre concreto u otras superficies irregulares ya que podrían romper el material de poliéster alrededor del armazón. Se sugiere instalarlo solamente en superficies suaves como pasto o arena.

Asegure las 4 esquinas del producto al piso con las estacas provistas y/o llene el bolsillo lateral con arena.

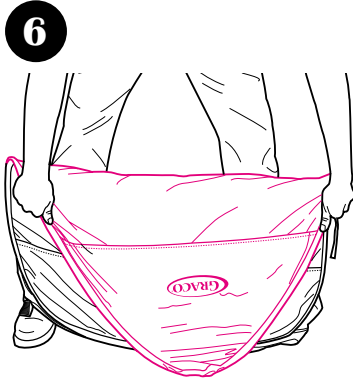
To Fold • Pour plier • Para plegar



Hold side panels together and hold vertically with both hands two-thirds of the way up as shown.

Maintenez les panneaux latéraux ensemble et tenez verticalement avec les deux mains jusqu'au deux tiers tel qu'illustré.

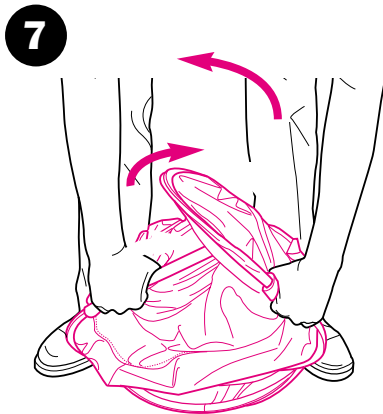
Junte los paneles laterales y manténgalos verticalmente con ambas manos dos tercios hacia arriba como se indica.



Bend top of product away from you until the top touches the ground.

Repliez le haut du produit éloigné de vous jusqu'à ce que le haut touche le sol.

Doble la parte de arriba del producto en la dirección opuesta a usted hasta que toque el piso.

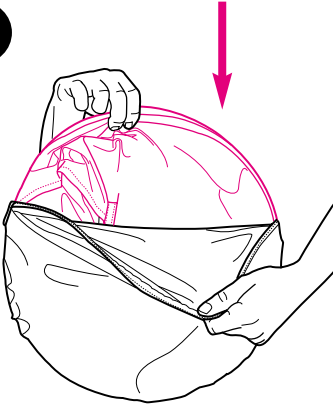


Twist hands inward, allowing one curved section to tuck inside the other. **DO NOT** force.

Tordez les mains vers l'intérieur, en permettant à une section incurvée de rentrer à l'intérieur de l'autre. **NE PAS FORCER.**

Doble las manos hacia dentro, permitiendo que una sección curva se trabe en el interior de la otra. **NO LA fuerce.**

8



Place 4 pegs in bag and product into cover and store away until next use.

We suggest you perfect your folding technique. It will take 3-5 attempts before you get it right, but after a while you will be able to put up and fold your product away in a matter of seconds.

Placez les 4 taquets de fixation dans le sac et le produit dans son étui et le ranger jusqu'à la prochaine utilisation. Nous vous suggérons de parfaire votre technique pour le plier. Vous aurez besoin de 3-5 tentatives avant de le faire correctement mais après un certain temps vous pourrez plier et replier votre produit en une question de secondes.

Ponga las 4 estacas en la bolsa y el producto en la funda y guárdelo hasta la próxima vez. Sugerimos que perfeccione su técnica de plegado. Llevará entre 3 y 5 intentos antes de hacerlo correctamente pero después de un tiempo podrá abrir y guardar el producto en una cuestión de segundos.

Care and Maintenance

FROM TIME TO TIME CHECK YOUR PRODUCT for worn parts, torn material or stitching. Replace or repair the parts as needed. Use only Graco® replacement parts.

TO CLEAN PRODUCT, wipe clean only. NO BLEACH.

TO WASH CARRY BAG, machine wash in cold water on delicate cycle and drip-dry. NO BLEACH.

ALLOW TO DRY COMPLETELY before storing if it gets wet.

THE FRAME IS MADE FROM HIGH TENSILE SPRING STEEL and occasionally a twist may occur if folded incorrectly. It can be easily adjusted back into shape by simply tracing the frame from the top of the product to the spot where the twist occurs. Then using both hands twist it back so that the frame snaps back into the same angle as the rest of the frame.

Soins et entretien

INSPECTEZ RÉGULIÈREMENT VOTRE PRODUIT pour vérifier toutes déchirures, pièces endommagées ou raccords mal ajustés. Remplacez ou réparez les pièces au besoin. Utilisez seulement les pièces de remplacement Graco®.

POUR NETTOYER VOTRE PRODUIT, nettoyez les taches avec un tissu humide seulement. PAS D'EAU DE JAVEL.

POUR LAVER LE SAC DE VOYAGE, lavez à machine à l'eau froide au cycle doux et suspendre pour sécher. PAS D'EAU DE JAVEL.

LAISSEZ SÉCHER COMPLÈTEMENT avant de ranger s'il est humide.

L'ARMATURE EST FABRIQUÉE À PARTIR D'ACIER À HAUTE RÉSISTANCE DE RESSORT et parfois une torsion peut se produire si pliée incorrectement. L'armature peut être facilement réajustée à sa forme originale simplement en traçant l'armature à partir du haut du produit jusqu'à l'endroit où la torsion s'est produite. Ensuite, à l'aide de vos deux mains tordez-la de sorte que l'armature s'enclenche dans le même angle que le reste de l'armature.

Cuidado y mantenimiento

DE VEZ EN CUANDO REVISE SU PRODUCTO por si existieran partes gastadas, material roto o descosido. Reemplace o repare las partes que lo necesiten. Use sólo repuestos GRACO®.

PARA LIMPIAR EL PRODUCTO, limpie las manchas con un paño húmedo. NO USE CLORO.

PARA LAVAR EL BOLSO PARA TRANSPORTAR, puede ponerla en la lavadora con agua fría, en ciclo ropa delicada y colgar para secar. NO USE CLORO.

SI SE MOJA, deje que se seque completamente antes de guardarlo.

EL ARMazón ESTÁ FABRICADO CON ACERO DE ALTA TENSIÓN CON RESORTES y ocasionalmente podría doblarse si se lo pliega de manera incorrecta. Se puede volver a ponerlo en su lugar simplemente marcando el armazón desde arriba del producto hasta el lugar donde ocurra el doblez. Luego, usando ambas manos, gírelo para que el armazón se trabe en su lugar con el mismo ángulo del resto del armazón.

Notes • Notas

Replacement Parts (USA) Piezas de repuesto (EE.UU)

Complete the following form. Your model number **MUST** be included on the form to ensure proper replacement parts. **Your model number can be found sewn to the bottom of your product. Payment in U.S. dollars must accompany your order.**

Return the form with payment to:
GRACO Children's Products Inc.
Customer Service Department
150 Oaklands Blvd.
Exton, PA 19341

Complete el formulario a continuación. El número de modelo **DEBE** incluirse en este formulario para asegurar las piezas de repuesto apropiadas. **El número de su modelo puede encontrarse el centro del fondo de su producto. El pago en dolares estadounidenses debe incluirse con el pedido.**

Devuélvase con pago a:
GRACO Children's Products Inc.
Customer Service Department
150 Oaklands Blvd.
Exton, PA 19341

www.gracobaby.com

or/o



Questions? Telephone us at: • ¿Preguntas? Llámenos al:

1-800-345-4109

Replacement Parts (Canada) Des pièces de remplacement (au Canada)



To purchase parts in Canada, contact **Elfe** at / Pour commander les pièces au Canada, communiquez avec **Elfe** au:

1-800-667-8184

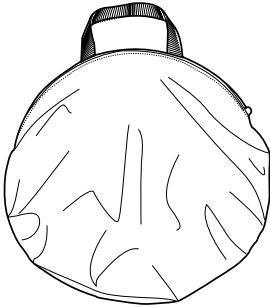
(Montreal: 514-344-3533
Fax: 514-344-9296).

or/ou

www.elfe.net

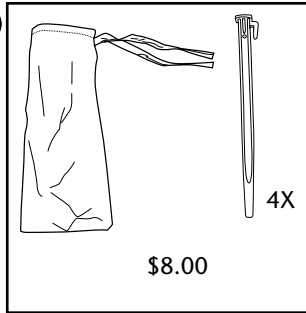
- Circle the part you need.
- Marque con un círculo el repuesto que necesita.

1



\$10.00

2



**Must be filled in:
Debe completarse:**

Model No.
N° de modelo

Serial No.
N° de serie

Total • Total: _____

Shipping & handling*:
Gastos de envío*: \$ 5.00

Sales tax**:
Impuestos**:

Total due:

Total a pagar: _____

*\$15.00 outside the continental U.S.

*US\$ 15,00 para fuera del continente de EE.UU

**CA 7.25%, IL 6.25%, IN 5%, NY 8.25%,

OH 5.75%, PA 6%, SC 5%

Check or money order enclosed (payable to Graco Children's Products Inc.)
Cheque o giro adjunto (a nombre de Graco Children's Products Inc.)

Charge to credit card • Cargar a la tarjeta de crédito
Account #: • Cuenta N°: _____

Visa Exp. date • Fecha de vencimiento: _____

Mastercard Signature • Firma: _____

Discover _____

Ship to • Enviar a:

Name • Nombre

Address • Dirección

City, State, Zip • Ciudad, Estado, Código postal

(_____) _____
Telephone • Teléfono

E-Mail Address • Dirección E-mail